

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 38 del 11/01/2023

Traduzione in mòcheno

"Klòffen pet de minderhaitn", untersuach ver za hom nochrictn as de lait as klòffen zimbrisch, ladinisch ont bersntolerisch

S sai' kemmen vourstellt hait nomitto en Sol Belli va de Autonome Provinz va Trea't de earstn nochrictn no de untersuach CLAM (Zimber, Ladiner, Bersntoler) pet de zòmmòrbet va de Universitet va Trea't. De doi untersuach ist kemmen gamòcht ver za bissn biavle as de drai sprochen kemmen klòfft en de sai'na gamoa'schòftn ont bissn bos as de lait as kearn en de doin gamoa'schòftn tsbinnen va de sai' sprochen ont identitet. De noat za letratarn de situazion sozial-sproch ist araus kemmen nèt lai bail de òrbettischer van sprochminderhaitn, ober aa va de Autoritet ver de sprochminderhaitn, bavai de lait as kennen de sprochminderhaitn sai' òlbe minder iberhaup zbischn de kinder. De datn as ausser kemmen sai' barn runt bichte sai' ver za stitzn naia projekt n òlbe mear glaimer en de neat van drai sprochminderhait, de earstn de kulturaln Institutn ont van Comun General de Fascia ver za versterchern de mearsprochekait.

Der trèff ist u'gaheif pet de beirter van viarer dan Dinst van lokaln sprochminderhaitn ont europeisce audit Giuliana Cristoforetti as hòt trong de grias van president va de Autonome Provinz va Trea't Maurizio Fugatti ont hòt gadenkt as der trèff va hait mòcht toal va mearer trèffn schoa' u'pfònk vertn as kearn en "Klòffen pet de minderhaitn". "Ver ins der doi ist an bichtegen moment, meing klòffen van virn za mòchen lem de sprochen ont bissn de beiln as sai' de sòchen za tea' ver za untestitzn de politik ver de sprochminderhaitn, bos za tea' ver de schual, ont nou tsbinnen en de digitalizazion ont en de pahalter va de gamoa'schòft".

Bail der trèff regiart va de journalist va de Rai Ladinia Margherita Detomas, hom klòfft, Vittorio dell'Aquila, an sprochskennetmentsch va de Stòttuniversitet va Milano, Patrizia Cordin, learer va Sproch ka de Universitet va Trea't, Fernando Ramallo, learer va Sproch va de galizianische Universitet va Vigo (Spagna) ont Sabrina Rasom viareren van Ladiner Kulturinstitut "Majon di Fascegn".

Derno, ist kemmen vourstellt s puach "Le isole linguistiche germaniche fioriscono" as de gamoa'schòftn van Alpn va de sait van Balschlònt as klòffen taitscha sprochen minder kennt, gamòcht van Komitat unitario van hystorischn taitschn inseln en Balschlònt vourstellt va de Anna Maria Trenti Kaufman - President van Komitat unitario van hystorischn taitschn inseln en Balschlònt.

Der trèff ist envire gòngen en de Wolf Sol pet de vourstell van puach "Popoli senza Fro 2. Tradizioni e territori delle minoranze linguistiche storiche del Trentino. Cimbri, Ladini e Mòcheni", gamòcht pet de zòmmòrbet van Zentral Institut ver de immaterial pahalter van kulturminsterum (Edizin Effigi) ont pet de innabaich va de austellung gamòcht en glaiche sol, "La contemporaneità della tradizione. Sguardi sulle comunità cimbra, ladina e mòchena".

S bart moglech sai' bider sechen der trèff as hòt se gahòltn en Belli Sol ont as s ist kemmen dirèck schaug galòck as Youtube va de Autonome Provinz va Trea't, asn doi link:

https://www.youtube.com/watch?v=zW1pHVd_Vys&t=1s

Dinstletratt ont pilder notschau van Druckomt

Download ont pilder do: <https://tinyurl.com/Dialoghi-Minoranze>

Ibersetz gamòcht van Sprochtirl va de Tolgamoaschòft Hoa Valzegu' ont Bersntol

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Comunità Alta Valsugana e Bersntol)

(cdt)